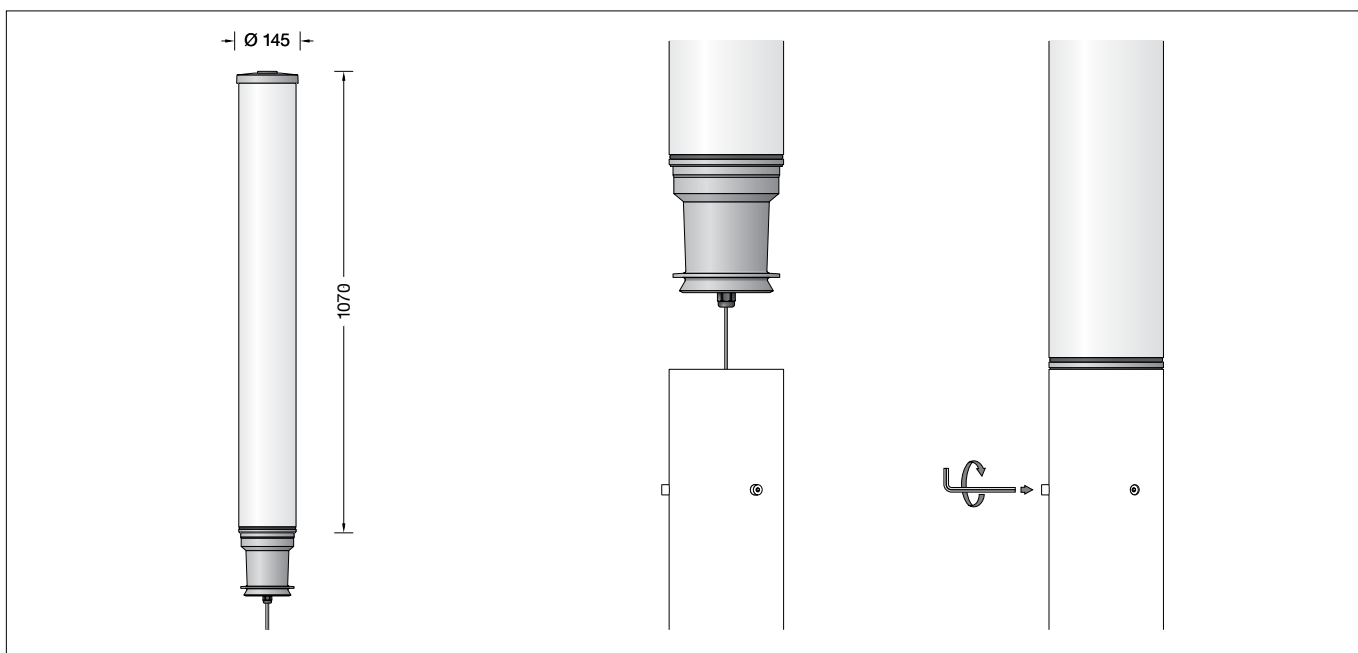


**BEGA****84 732**

Lichtbauelementkopf  
Light building element head  
Tête de profilé lumineux



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Lichtbauelementkopf mit freistrahrender, symmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen. Für die Montage des Lichtbauelementkopfs ist ein separat zu bestellendes Lichtbauelementrohr erforderlich (siehe Ergänzungsstücke).

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Kunststoffzylinder weiß  
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Leitungslänge 4 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,15 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 6,0 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

### Instructions for use

#### Application

System light building element head with unshielded, symmetrical light distribution for illuminating and designing squares, driveways and entrance areas. A light building element tube is required for the installation of the light building element head, which must be ordered separately (see accessories).

#### Product description

Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Synthetic cylinder, white  
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Cable length 4 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical impacts < 5 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Wind catching area: 0.15 m<sup>2</sup>  
Weight: 6.0 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Tête de profilé lumineux à répartition lumineuse symétrique à diffusion libre pour l'éclairage et l'agencement de places, voies d'accès et zones d'entrée. Pour l'installation de la tête de profilé lumineux, un tube de profilé lumineux doit être commandé séparément (voir les pièces complémentaires).

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Cylindre synthétique blanc  
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Longueur de câble 4 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK08  
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Prise au vent : 0,15 m<sup>2</sup>  
Poids : 6,0 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Verbindungsleitung in das Lichtbauelementrohr einführen. Lichtbauelementkopf aufsetzen und befestigen.

Seitliche Innensechskantschrauben (SW 4) fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen (siehe Ergänzungsteile). Anschlusskasten öffnen. Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	33,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	37 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 50\text{ °C}$

### 84 732 K3

Modul-Bezeichnung	8x LED-0694/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	7160 lm
Leuchten-Lichtstrom	5516 lm
Leuchten-Lichtausbeute	149,1 lm/W

### 84 732 K4

Modul-Bezeichnung	8x LED-0694/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	7360 lm
Leuchten-Lichtstrom	5670 lm
Leuchten-Lichtausbeute	153,2 lm/W

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Installation

Thread the connection cable into the light building element tube. Align the light building element head and secure it in place.

Tighten the lateral hexagon socket screws (wrench size 4 mm).

Torque = 12 Nm.

The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cable. We recommend the use of BEGA connection boxes (see accessories) for this purpose. Open the connection box. Lead the luminaire wiring and mains supply cable through the cable entry into the connection box. Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown (L), blue (N) and green-yellow lead (⊕). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Close the connection box.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

## Lamp

Module connected wattage	33,6 W
Luminaire connected wattage	37 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 50\text{ °C}$

### 84 732 K3

Module designation	8x LED-0694/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	7160 lm
Luminaire luminous flux	5516 lm
Luminaire luminous efficiency	149,1 lm/W

### 84 732 K4

Module designation	8x LED-0694/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	7360 lm
Luminaire luminous flux	5670 lm
Luminaire luminous efficiency	153,2 lm/W

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Installation

Introduire le câble de raccordement dans le tube de profilé lumineux. Positionner la tête de profilé lumineux puis la fixer.

Bien serrer les vis à six pans creux latérales (SW 4).

Moment de serrage = 12 Nm.

Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants. Nous conseillons à cet effet l'utilisation des boîtes de connexion BEGA (voir accessoires). Ouvrir la boîte de connexion. Introduire le câble souterrain et le câble du luminaire dans la boîte de connexion par l'entrée de câble. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron (L), bleu (N) et vert-jaune (⊕). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Fermer la boîte de connexion.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

## Lampe

Puissance raccordée du module	33,6 W
Puissance raccordée du luminaire	37 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 50\text{ °C}$

### 84 732 K3

Désignation du module	8x LED-0694/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	7160 lm
Flux lumineux du luminaire	5516 lm
Rendement lum. du luminaire	149,1 lm/W

### 84 732 K4

Désignation du module	8x LED-0694/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	7360 lm
Flux lumineux du luminaire	5670 lm
Rendement lum. du luminaire	153,2 lm/W

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.  
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.  
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.  
Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten.  
Zum Öffnen der Leuchte Innensechskantschraube (SW 10) im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen.  
Kunststoffzylinder senkrecht abheben.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen überprüfen, ggf. ersetzen.  
Kunststoffzylinder über die LED führen, Leuchtenoberteil aufsetzen und mit zentraler Verschraubung bis auf Anschlag verschrauben. Anzugsdrehmoment = 16 Nm.  
Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Ergänzungsteile

Dieser Lichtbauelementkopf kann mit folgenden Lichtbauelementrohren kombiniert werden:

Zylindrisches Lichtbauelementrohr aus Aluminium, lackiert mit Tür und Anschlusskasten 71 084  
**84 708** mit Erdstück H 3500 mm  
**84 709** mit Fußplatte H 3500 mm

Zylindrisches Lichtbauelementrohr aus Leimholz und Aluminium, mit Tür und Anschlusskasten 71 084  
**84 710** mit Erdstück H 3500 mm  
**84 711** mit Fußplatte H 3500 mm

**70 899** Erdstück für Lichtbauelementrohr mit Fußplatte

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.  
If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.  
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.  
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. A qualified person using standard tools can easily do the replacement.  
Disconnect the system from the power supply.  
To open the luminaire, remove the hexagon socket screw (wrench size 10 mm) from the luminaire top and remove the luminaire top.  
Lift the synthetic cylinder vertically.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Check gaskets and replace as needed.  
Slide synthetic cylinder over the LED, install luminaire top and bolt it together with central screw connection as far as it will go.  
Torque = 16 Nm.  
Make sure the gasket is properly located.

## Accessories

The light building element head can be combined with the following light building element tubes:

Cylindrical aluminium poles, lacquered with access door and connection box 71 084  
**84 708** Pole with anch.section H 3500 mm  
**84 709** Pole with baseplate H 3500 mm

Cylindrical poles made of laminated wood in accordance with DIN EN 14080 and aluminium, with access door and connection box 71 084  
**84 710** Pole with anch.section H 3500 mm  
**84 711** Pole with baseplate H 3500 mm

**70 899** Anchorage unit for light building element tube with base plate

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.  
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.  
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.  
L'utilisation de détergents solvantés ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension.  
Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à six pans creux (taille de clé 10) et retirer le couvercle de fermeture.  
Soulever verticalement le cylindre synthétique.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier les joints, le cas échéant les remplacer.  
Installer le cylindre synthétique sur le LED et poser la partie supérieure du luminaire et visser avec la fermeture centrale jusqu'à la butée.  
Moment de serrage = 16 Nm.  
Veiller au bon emplacement du joint.

## Accessoires

Cette tête de profilé lumineux peut être combinée avec les tubes de profilé lumineux suivants :

Mâts cylindriques en aluminium, laqués avec porte et Boîte de connexion 71 084  
**84 708** Mât avec pièce ent. H 3500 mm  
**84 709** Mât sur platine H 3500 mm

Mâts cylindriques avec bois lamellé-collé selon DIN EN 14080 et aluminium, avec porte et Boîte de connexion 71 084  
**84 710** Mât avec pièce ent. H 3500 mm  
**84 711** Mât sur platine H 3500 mm

**70 899** Pièce à enterrer pour tube de profilé lumineux avec platine

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

## Ersatzteile

Kunststoffzylinder	15 000 662
LED-Netzteil	DEV-0270/1050i
LED-Modul 3000K	LED-0694/830
LED-Modul 4000K	LED-0694/840
Dichtung Glas unten	83 002 057
Dichtung Glas oben	83 002 081

## Spares

Synthetic cylinder	15 000 662
LED power supply unit	DEV-0270/1050i
LED module 3000K	LED-0694/830
LED module 4000K	LED-0694/840
Gasket glass bottom	83 002 057
Gasket glass top	83 002 081

## Pièces de rechange

Cylindre synthétique	15 000 662
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1050i
Module LED 3000K	LED-0694/830
Module LED 4000K	LED-0694/840
Joint du verre inférieur	83 002 057
Joint du verre supérieur	83 002 081